صبري فرهود كاظم
محاسب قانوني ومراقب حسابات
شركة نوئيل عبودي حنا الفحام وشركاؤه
لمراقبة وتدقيق الحسابات - تضامنية



المعهد الوطني لحقوق الانسان - كركوك

القوائم المالية والحسابات الختامية
للسنة المنتهية في ٢٠١٥/١٢/٣١

العنوان : بغداد –السنك – بجانب المصرف الصناعي – عمارة العاني ط٣
موبايل : ٠٧٩٠٣٦٦٢٤٦٨
Email: SBR54 @yahoo.com

صبري فرهود كاظم
محاسب قانوني ومراقب حسابات

العدد: (١١٢٧)
التاريخ: ٢٠١٦/٣/٢٩

الى السادة : أعضاء المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك

تقرير مراقب الحسابات

تحية طيبة..

نود أعلامكم بأننا دققنا الميزانية العامة لـ (المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك)كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥ وحسابات نتيجة النشاط والبيانات والكشوفات المتعلقة بها للسنة المالية المنتهية بذات التاريخ والتقرير السنوي المعد بمقتضى أحكام قانون الشركات رقم ٢١ لسنة ١٩٩٧ والأنظمة والتعليمات الصادرة بشأنه .

ولقد حصلنا على المعلومات التي كانت برأينا ضرورية لأداء مهمتنا ووفقاً للقواعد المحاسبية المعترف بها والتي شملت الأختبارات اللازمة لأوجه نشاط الشركة التي تقع ضمن أختصاصنا ولدينا الأيضاحات التالية:

١. الايرادات والمصاريف مثبتة بتأييد رئيس الهيئة .
٢. أن المجموعة الدفترية المستخدمة من قبل المعهد متفقة مع متطلبات نظام مسك الدفاتر التجارية وقد تضمنت تسجيل كافة الموجودات والمطلوبات والنفقات للشركة .
٣. تم الجرد الفعلي للنقد والمخزون والموجودات الثابتة في ٢٠١٥/١٢/٣١ بشكل سليم وبأشرافنا وأن نتائج الجرد جاءت مطابقة مع السجلات المساعدة .
٤. أن التقرير السنوي وما تضمنه من معلومات يعكس بصورة شاملة مسيرة الشركة وأنه لايتضمن ما يخالف أحكام القوانين والتشريعات السائدة .

وعليه فأن البيانات والحسابات الختامية قد نظمت وفقاً للقواعد المحاسبية والتشريعات المرعية وهي متفقة تماماً مع ماتظهره السجلات وأنها منظمة طبقاً لقانون الشركات والأنظمة والتعليمات الصادرة بموجبه وأن الميزانية العامة تعبر عن المركز المالي للمعهد بتاريخ ٣١/كانون الأول/٢٠١٥ وأن حسابات النتيجة تعكس نتيجة النشاط للسنة المنتهية في ذلك التاريخ بصورة أمينة وعادلة .

مع التقدير...

صبري فرهود كاظم
رقم الاجازة
(١٣١)

صبري فرهود كاظم
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عن/شركة نوئيل عبودي حنا الفحام وشركاؤه
لمراقبة وتدقيق الحسابات - تضامنية

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك

كشف العمليات الجارية للسنة المالية المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الكشف	رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
	٤١–٤٥	إيراد النشاط الجاري		
	٤٣٦	ايراد انتساب واشتراك	٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠
		تنزل: المصروفات الجارية		
٣	٣١	الرواتب والأجور	٩٦٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠
٤	٣٢	المستلزمات السلعية	٢٥٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠
٥	٣٣	المستلزمات الخدمية	٤١٧٠٠٠٠	٠
١	٣٧	الاندثارات	١٢٥٧٥٠	١٢٥٧٥٠
		مجموع المصروفات	١٤١٤٥٧٥٠	٣٣٧٥٧٥٠
		فائض العمليات الجارية (المرحلة الأولى)	(١٣٦٤٥٧٥٠)	(٢٨٧٥٧٥٠)
		تضاف: الإيرادات التحويلية والاخرى		
٧	٤٨	الإيرادات التحويلية	٤٠٧٩٢٢٨٤٨	٢٥٢٧٥٢٧٨٠
		تنزل: المصروفات التحويلية		
٨	٣٨	المصروفات التحويلية	(٢٩٥٣٦٨٣٩٢)	(٣٤٨٨٤٠٠٠٠)
		فائض العمليات الجارية (المرحلة الثانية)	٩٨٩٠٨٧٠٦	(٩٨٩٦٢٩٧٠)

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك

الميزانية العمومية كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الكشف	رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
	١	الموجودات		
١	١١	الموجودات الثابتة		
		الموجودات الثابتة (بالقيمة الدفترية)	٨٨٠٢٥٠	١٠٠٦٠٠٠
		الموجودات المتداولة		
٢	١٨	النقود	٥٣٠٠٠	٢٢١٦٠
		مجموع الموجودات المتداولة	٩٣٣٢٥٠	٢٢١٦٠
		مجموع الموجودات		١٠٢٨١٦٠
	٢	مصادر التمويل		
		مصادر تمويل طويلة الأجل		
٣	٢٢	الاحتياطيات	٥٣٧٣٦	(٩٨٨٥٤٩٧٠)
		مصادر تمويل قصيرة الأجل		
٥	٢٦	الدائنون	٨٧٩٥١٤	٩٧٨٢٦٨١٠
		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٩٣٣٢٥٠	١٠٢٨١٦٠

خضوعا لتقريرنا المرقم (١١٢٧) والمؤرخ في ٢٠١٦/٣/٢٩

رئيس الهيئة الادارية للمنظمة
صلاح عريبي عباس

صبري فرهود كاظم
رقم الاجازة (١٠٠)
صبري فرهود كاظم
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عن/شركة نوئيل عبودي حنا الفحام وشركاؤه

المحاسب

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك كشف رقم (١)

كشف الموجودات الثابتة واندثاراتها كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

التفاصيل	أثاث وأجهزة مكاتب ١١٦ دينار	المجموع
الكلفة كما في ٢٠١٥/١/١	١٢٥٧٥٠٠	١٢٥٧٥٠٠
الإضافات خلال السنة	–	–
الكلفة كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	١٢٥٧٥٠٠	١٢٥٧٥٠٠
نسبة الاندثار (قسط ثابت)	%١٠	%١٠
مخصص الاندثار المتراكم كما في ٢٠١٥/١/١	٢٥١٥٠٠	٢٥١٥٠٠
اندثارات السنة الحالية	١٢٥٧٥٠	١٢٥٧٥٠
الاندثار المتراكم في ٢٠١٥/١٢/٣١	٣٧٧٢٥٠	٣٧٧٢٥٠
القيمة الدفترية كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	٨٨٠٢٥٠	٨٨٠٢٥٠

المعهد الوطني لحقوق الانسان- كركوك كشف رقم (٢)

كشف الاحتياطات كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
٢٢٢	احتياطي عام		
	الرصيد في ١/١	(٩٨٨٥٤٩٧٠)	١٠٨٠٠٠
	الإضافات	٩٨٩٠٨٧٠٦	(٩٨٩٦٢٩٧٠)
	الرصيد في ١٢/٣١	٥٣٧٣٦	(٩٨٨٥٤٩٧٠)

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك كشف رقم (٣)

كشف الرواتب والأجور للسنة المالية المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
٣١١	الرواتب النقدية للموظفين		
٣١١١	رواتب	٩٦٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠
	مجموع الرواتب والأجور	٩٦٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠

المعهد الوطني لحقوق الانسان كشف رقم (4)

كشف مستلزمات السلعية للسنة المالية المنتهية في 31/كانون الأول/ 2015

رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	2015 (دينار)	2014 (دينار)
3252	القرطاسية	25000	25000
	مجموع المستلزمات السلعية	25000	25000

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك كشف رقم (٥)

كشف المستلزمات الخدمية للسنة المالية المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
٣٣١	خدمات الصيانة		
٣٣١٢	صيانة مباني ومنشآت وطرق	٢٥٠٠٠٠	—
٣٣٣٣	ضيافة	٣٠٠٠٠٠	—
٣٣٤	نقل وإيفاد واتصالات		
٣٣٤١	نقل العاملين	٥٠٠٠٠٠	—
٣٣٤٣	اتصالات عامة	٧٢٠٠٠٠	—
		١٢٢٠٠٠٠	
٣٣٥	استئجار موجودات ثابتة		
٣٣٥٢	استئجار مباني	١٨٠٠٠٠٠	—
٣٣٦	مصروفات خدمية متنوعة		
٣٣٦٥	خدمات قانونية	٦٠٠٠٠٠	—
	مجموع المستلزمات الخدمية	٤١٧٠٠٠٠	—

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك كشف رقم (٧)

كشف إيرادات التحويلية والأخرى كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
٤٨	الإيرادات التحويلية		
٤٨٣	ايرادات تحويلية متنوعة / منح	٤٠٧٩٢٢٨٤٨	٢٥٢٧٥٢٧٨٠
	مجموع الايرادات التحويلية والاخرى	٤٠٧٩٢٢٨٤٨	٢٥٢٧٥٢٧٨٠

المعهد الوطني لحقوق الانسان – كركوك كشف رقم (٩)

كشف بحسابات الاستخدامات الأخرى للسنة المالية المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٥

رقم الدليل المحاسبي	التفاصيل	٢٠١٥ دينار	٢٠١٤ دينار
٣٨	المصروفات التحويلية		
٣٨٣	مصروفات تحويلية متنوعة	٢٩٥٣٦٨٣٩٢	٣٤٨٨٤٠٠٠٠
	مجموع المصروفات التحويلية	١٩٣٦٧٠٢٥٦	٣٤٨٨٤٠٠٠٠

تقرير إدارة المنظمة

نبذة عن المنظمة وأهدافها الرئيسية والفرعية:

١. **تأسيس المنظمة:** تأسست بموجب شهادة التسجيل ذي العدد ١Z٣٨٦١٥ في ٢٠١٢ / ١١/٨ والصادرة من دائرة المنظمات غير الحكومية

٢. **فروع المنظمة:**
لاتوجد فروع للمنظمة

٣. **أهداف المنظمة:**

١. زيادة توعية المجتمع بثقافة حقوق الإنسان عالميا" وتتأسس هذه الثقافة على الشرعية الدولية لحقوق الإنسان والاتفاقيات الدولية في هذا المجال.

٢. زيادة المعرفية والمهاراتية للمنظمات غير الحكومية لاستعمال الآليات الدولية والإقليمية والوطنية لحماية حقوق الإنسان.

٣.تسهيل المشاركة الفاعلة للمجتمع لنشر ثقافة الديمقراطية والمساهمة في تنمية شاملة.

٤. تشجيع الحوار والتشاور بين المؤسسات الحكومية والمنظمات غير الحكومية لخلق مناخ سياسي ملائم لنشر ثقافة حقوق الإنسان.

٥. تعزيز قدرات المنظمات المؤسسية والبشرية (تطوير القدرات البشرية والمالية، التخطيط الاستراتيجي، إدارة المنظمات ...)

٦. رصد انتهاكات حقوق الإنسان التي تتناقض مع البيانات والاتفاقيات الدولية.

علما أن منظمتنا عضو في شبكة الطفل العراقي والتي هي في طور التسجيل وفق قانون رقم ١٢ لسنة ٢٠١٠.

نشاطات المنظمة

تتلخص نشاطات المنظمة التي إقامتها للسنة المنتهية في ٢٠١٥/١٢/٣١وكما يلي: -

ت	اسم النشاط	نوع النشاط	مكان النشاط	تاريخ النشاط	عدد المستفيدين	الجهة المانحة
١	توزيع المساعدات غير الغذائية على النازحين	تقديم مساعدات	كركوك	مايس ٢٠١٥	٤٦٠٠٠ عائلة	unicef
٢	توزيع المساعدات غذائية على النازحين	تقديم مساعدات	كركوك	كانون الأول ٢٠١٥	٥٢٠ عائلة	CA
٣	فتح المساحة الصديقة للأطفال في حي عدن وقرية تركلان	بيئة آمنة للطفل	كركوك	شباط٢٠١٥	٥٠٠ طفل	SCI

ملئ النموذج (أ) المرفق والمتعلق بالمشاريع المنفذة خلال السنة موضوع التقرير.

٢. وصف المشروع

اسم المشروع (توزيع المساعدات الإنسانية من المواد الإغاثية غير الغذائية على النازحين)					
رقم العقد	قيمة العقد/المنحة	تاريخ تنفيذ المشروع	مكان تنفيذ المشروع	الجهة المانحة	الموقع الالكتروني للمانح
CA -٢٠١٥-٦٨	٧٦٥٩٤٨٠٠٠	١٧ ت٢ - ٢٠١٥	محافظة كركوك	CA	

توزيع المساعدات الإنسانية من المواد الغذائية على النازحين من المحافظات والمناطق الأخرى الى محافظة كركوك
المستفيدون (العدد) , النوع (الجنس) /رجال – نساء
. (٥٢٠) عائلة من العوائل النازحة

الشركاء المحليون (مؤسسات الدولة، منظمات، .....وغيرها):
. لا يوجد شركاء

حالة المشروع:
- مازال قيد التنفيذ:

نعم [ ] كلا [×]

- انتهى المشروع في شهر كانون الاول ٢٠١٥

٣. وصف المشروع

اسم المشروع (توزيع المساعدات الإنسانية من المواد الإغاثية غير الغذائية على النازحين)					
رقم العقد	قيمة العقد/المنحة	تاريخ تنفيذ المشروع	مكان تنفيذ المشروع	الجهة المانحة	الموقع الالكتروني للمانح
SCI-SULI-S-٢٠١٥-٧٥	١٥٠.٧٢٦.٢٧٢	٢٠ شباط٢٠١٥	مساحات صديقة للأطفال	SCI	www.savethechildren.net

فتح مراكز المساحات الصديقة للأطفال في محافظة كركوك
المستفيدون (العدد)، النوع (الجنس) /رجال – نساء
. (٥٠٠) من الأطفال والشباب..... .

الشركاء المحليون (مؤسسات الدولة، منظمات، .....وغيرها):
. لا توجد شركاء..... .

حالة المشروع:
- مازال قيد التنفيذ:

نعم [ ] كلا [×]

انتهى المشروع في شهر ايلول ٢٠١٥

تفاصيل الموارد

ت	نوع الموارد	تاريخ استلامها	اسم الجهة	المبلغ/ دينار
	اشتراكات الأعضاء	كانون الثاني ٢٠١٤	أعضاء المنظمة	٥٠٠٠٠٠
	التبرعات المستلمة			.
	المنح المستلمة		منظمات ووكالات دولية	٤٠٧٩٢٢٨٤٨٠٠٠
	الوصايا			.
	الهدايا والتبرعات			.
	الاخرى			.
	قرض من رئيس الهيئة الأدرية		رئيس الهيئة الأدرية	.
	المجموع			٤٠٧٩٢٣٣٤٨٠٠٠

٤. **الهيئة الإدارية للمنظمة:**

الهيئة الإدارية للمنظمة هم:

ت	الاســـم	المنصب الوظيفي	الراتب أو المكافئات المستلمة
١	فائزة عبد الغني ياسين	العلاقات العامة	لم تستلم أي راتب أو مكافئة أو قروض
٢	سمير نورالدين حسن أسعد	المدير التنفيذي للمنظمة	لم يستلم أي راتب أو مكافئة أو قروض
٣	نازك حسين حيدر كريم	معاون المدير	لم تستلم أي راتب أو مكافئة أو قروض
٤	زين العابدين جاسم كاظم	مدير الادارة	لم يستلم أي راتب أو مكافئة أو قروض

رواتب أعضاء الهيئة الإدارية والموظفين

التسلسل	الاسم	المنصب الإداري	الراتب السنوي
١	رحاب مسعود صالح	محاسب	٣.٦٠٠.٠٠٠
٢	فادي منتصر عبد الله	موظف أداري	٦.٠٠٠.٠٠٠

٥. **المشاركات ونشاطات المنظمة الخارجية: لا توجد مشاركات**

يرجى ملئ النموذج أدناه والمتعلق بالنشاطات والمشاركات داخل القطر وخارجه للمنظمة.

٦. **العقود**

اسم المشروع (توزيع المساعدات الإنسانية من المواد الإغاثية غير الغذائية على النازحين)					
رقم العقد	قيمة العقد/المنحة	تاريخ تنفيذ المشروع	مكان تنفيذ المشروع	الجهة المانحة	الموقع الالكتروني للمانح
PCA٢٠١٥\A٣	٢٢.١٢٦.٨٠٠	٢٥ مايس٢٠١٥	محافظة كركوك	UNICEF	

نسخة من العقود إن وجدت وباللغة العربية

هدف المشروع: -

١. وصف المشروع الأنشطة المتحققة حسب التاريخ والمكان لغاية ٢٠١٥/١٢/٣١

توزيع المساعدات الإنسانية من المواد الإغاثية غير الغذائية على النازحين من المحافظات والمناطق الأخرى الى محافظة كركوك

المستفيدون (العدد)، النوع (الجنس) /رجال – نساء

. (٤٦٠٠٠) عائلة من العوائل النازحة

الشركاء المحليون (مؤسسات الدولة، منظمات، .....وغيرها):

. لا يوجد شركاء

حالة المشروع:

- مازال قيد التنفيذ:

نعم [ ] كلا [×]

- انتهى المشروع في شهر كانون الاول٢٠١٥

كشف الموجودات الثابتة واندثاراتها لسنة ٢٠١٥

الموجودات	الكلفة في ٢٠١٥/١/١	الاندثار المتراكم في ٢٠١٥/١/١	الاندثار السنوي	القيمة الدفترية ٢٠١٥/١٢/٣١
الاثاث	١٠٠٦٠٠٠	٣٧٧٢٥٠	١٢٥٧٥٠	٨٨٠٢٥٠

رئيس الهيئة الإدارية للمنظمة
صلاح عريبي عباس

صبري فرهود كاظم
رقم الاجازة
(١٣١)

العدد / .....249.....

التاريخ: 2016 / 3 /31

إلى / دائرة المنظمات غير الحكومية

الموضوع/ موارد المنظمة

تحية طيبة .....

نحن رئيس مجلس أدارة المعهد الوطني لحقوق الإنسان نعمل في محافظة كركوك ضمن المنظمات غير الحكومية ومسجلين لدى دائرتكم تحت تسلسل 1Z38615 نتعهد بأن الموارد الداخلة للمنظمة هي المدرجة في القائمة أدناه وانه لا يوجد أي مبلغ آخر مستلم لم يتم الإفصاح عنها ضمن التقرير المالي للمنظمة، وانه بخلاف ذلك يتحمل كافة التبعات القانونية لذلك

مع التقدير.....

تفاصيل الموارد

ت	نوع الموارد	تاريخ استلامها	اسم الجهة	المبلغ
1	اشتراكات الأعضاء	كانون الثاني 2015	أعضاء المنظمة	500.000
2	المنح المستلمة	من تموز 2015	منظمات ووكالات دولية	407.922.848

رئيس الهيئة الادارية

منظمة المعهد الوطني لحقوق الإنسان

The: National Institute For Human Rights NIHR
Address: Al-Mansour Behind Mall Salam, Baghdad Way, Kirkuk, Iraq
Email: nihri_kirkuk@yahoo.com
Mobile: 07728362928
Website: www.nihriq.org

المنظمة: المعهد الوطني لحقوق الإنسان - NIHR
العنوان: كركوك - حي المنصور – خلف مول سلام
هاتف : 07728362928
البريد الالكتروني : nihri_kirkuk@yahoo.com
الموقع www. nihriq.org

العدد / .....251.....

التاريخ: 31/ 3 /2016

إلى / دائرة المنظمات غير الحكومية

الموضوع/ جرد الأصول النقدية للمنظمة

نهديكم تحياتنا .....

نحن رئيس مجلس أدارة المعهد الوطني لحقوق الإنسان نعمل في محافظة كركوك ضمن المنظمات غير الحكومية ومسجلين لدى دائرتكم تحت تسلسل 1Z38615 تم أجراء الجرد السنوي على أصول النقدية لمنظمتنا بتأريخ 31كانون الأول 2015 وتبين أن المبلغ الموجود هو 53.736 دع حسب الكشف المصرفي الصادر من مصرف بغداد فرع كركوك

..... مع التقدير.

رئيس الهيئة الادارية

منظمة المعهد الوطني لحقوق الإنسان

The: National Institute For Human Rights NIHR
Address: Al-Mansour Behind Mall Salam, Baghdad Way, Kirkuk, Iraq
Email: nihri_kirkuk@yahoo.com
Mobile: 07728362928
Website: www.nihriq.org

المنظمة: المعهد الوطني لحقوق الإنسان - NIHR
العنوان: كركوك - حي المنصور – خلف مول سلام
هاتف : 07728362928
البريد الالكتروني : nihri_kirkuk@yahoo.com
الموقع www. nihriq.org

العراق - كركوك

العدد / .....250.....

التاريخ: 31/ 3 /2016

إلى / دائرة المنظمات غير الحكومية

الموضوع/ **جرد الموجودات**

نهديكم تحياتنا .....

نحن رئيس مجلس أدارة المعهد الوطني لحقوق الإنسان نعمل في محافظة كركوك ضمن المنظمات غير الحكومية ومسجلين لدى دائرتكم تحت تسلسل 1Z38615 تم أجراء جرد السنوي على موجودات منظمتنا بتأريخ 31كانون الأول 2015 وتبين أن وموجوداتها ما يلي:

نموذج جرد الموجودات

ت	نوع الموجودات	العدد
1	ميز مكتبي	3
2	حاسبة مع ملحقاتها	1
3	طابعة ملونة	1
4	كراسي بلاستك	20
5	مبردة هواء	1
6	طخم قنفات	1
7	ثلاجة	1
8	مدفأة زيتية	1
9	موبايل	1

مع التقدير

رئيس الهيئة الادارية

منظمة المعهد الوطني لحقوق الإنسان

The: National Institute For Human Rights NIHR
Address: Al-Mansour Behind Mall Salam, Baghdad Way, Kirkuk, Iraq
Email: nihri_kirkuk@yahoo.com
Mobile: 07728362928
Website: www.nihriq.org

المنظمة: المعهد الوطني لحقوق الإنسان - NIHR
العنوان: كركوك - حي المنصور – خلف مول سلام
هاتف : 07728362928
البريد الالكتروني : nihri_kirkuk@yahoo.com
الموقع www. nihriq.org

Annex A

Save the Children International (SCI) / National Institute for Human Rights Partnership

Detailed Implementation Plan

For Integrated lifesaving assistance in Child Protection to displaced children and their families by establishing 2 CFS-YFS in Tirkalan Village, and Hay Addan, Kirkuk Governorate, Iraq.

PROJECT NAME	Integrated lifesaving assistance in Child Protection to displaced children and their families by establishing 2 CFS-YFS in Tirkalan Village, and Hay Addan, Kirkuk Governorate, Iraq.
PROJECT LOCATION	Country: Iraq Governorate: Kirkuk
PROJECT GOAL	Internal displaced children feel safe and have access to structured, age and culturally appropriate activities in Child and Youth Friendly Space (CFS/YFS) that provide psychosocial support to the children and Youth in the 2 CFS/YFS in Tirkalan village and Hay Addan, Kirkuk.
PROJECT RESULTS	1. 1000 children and youth have access to psychosocial support quality CFS/YFS facilities. 2. 200 children participate in Child Resilience activities. 3. 30 staff/volunteers trained on PFA 4. 90% of field staff/volunteers who report increased knowledge and skills in PFA. 5. 80% of all groups doing Child Resilience show an improvement in at least 3 of 5 well-being indicators. 6. 100 children with protection concerns are identified and supported as appropriate through case management including case identification, assessments, referrals, mobilizing community supported responses, and basic follow up.. 7. Community based Child protection Systems and services are strengthened to effectively identify and respond to the protection needs of 200 girls and boys affected by armed conflict.
PROJECT TIMEFRAME	1st July 2015, to 30th September 2015 (3 months)
BUDGET	***Save the Children International*** approves the allocation of **IQD 63,378,000** The fund will be provided by Save the Children Denmark ("Members") under the agreement with DANIDA SoF: 20800251 DANIDA ("Donor"). The original Partnership Agreement Code: 05817 , and the Partner Code: 1726
DIRECT BENEFICIARIES	- 1000 girls and boys in affected communities participate in psychosocial, recreational and play activities in child friendly spaces - 200 Children participate in traditional child resilience program - 30 – staff and facilitators trained - 100 children though case management support
`PARTNER CONTACT	**CFS- Tirkalan Villages, and CFS -Hay Addan**

EXTENSION TO PARTNERAGREEMENT

Save the Children International (SCI), and National Institute for Human Rights (NIHR) Partnership for ***Integrated lifesaving assistance in Child Protection to displaced children and their families by establishing 2 CFS-YFS in Tirkalan Village, and Hay Addan, Kirkuk Governorate, Iraq"*** under the Partnership Agreement Code: 05817 , and the Partner Code: 1726.

Save the Children (SCI) and National Institute for Human Rights (NIHR) Partnership agree to the following amendments to Child, and Youth Friendly Space for Iraq IDPs Children in Tirkalan Village, and Hay Addan, Kirkuk Governorate, Iraq under the above named agreement:

1. ANNEX A – DETAILED PROJECT IMPLEMENTATION PLAN:

- **PROJECT DURATION**– will be extended starting from 1stJuly, 2015 to 30th September, 2015 (3Month).
- **TOTAL PROJECT BUDGET**- will be **IQD 63,378,000** due to the extension the project duration as reflected in the revised Annex B (" Project Budget").

2. ANNEX B - PROJECT BUDGET:

Due to the extension in the project duration for 1 month (1stJuly, 2015 to 30th September, 2015), the total project is IQD 63,378,000 , as reflected in the revised Annex B (" Project Budget").

3. FUNDING:

The fund will be provided by Save the Children Denmark ("Members") under the agreement with DANIDA SoF: 20800251(" Donors"); Thus all the CFS-YFS expenditures shall be covered under the aforementioned Donors.

4. TERM:

All terms and conditions pertaining to the original agreement which was signed by both parties will remain as except for what both parties have agreed in this amendment.

These aforementioned alternations are reflected in revised Annex A and Annex B attached. They now form an essential part of the Original agreement.

This amendment will function effectively from 1st July2015, while all other terms and conditions remain unchanged and as per the original approved agreement except for what both parties have agreed in this amendment.

By their signature below, Save the Children (SCI) and National Institute for Human Rights (NIHR) agreed to the amendment detailed above.

Signed on and behalf of:
SAVE THE CHILDREN, IRAQ OFFICE

Name: Maurizio Crivellaro
Title: Country Director

Signed on and behalf of:
NATIONAL INSTITUTE FOR HUMAN RIGHTS, KIRKUK GOVERNORATE, IRAQ

Name: Salah Uraybi Abbas
Title: Director of the National institute for Human Rights

PROGRAMME COOPERATION AGREEMENT
NOTE TO UNICEF USER: HOW TO USE THIS FORM

1. This form is used to enter into agreement with a civil society organization (including, where appropriate, an academic institution) for the implementation of activities under a UNICEF country programme. The civil society organization acts as UNICEF's implementing partner ("IP"). This form should be read in conjunction with CF/EXD/2014-XXX (date), Procedure on Formal Relationships with Civil Society Organizations.

2. Only one agreement should be signed with each IP for each country programme, regardless of whether the IP implements one or more than one component of the same country programme. The Programme Cooperation Agreement (PCA) can cover multiple components of the same country programme; Programme Documents (including short-form Programme Documents for humanitarian response) can be added to the signed PCA during the course of the programme.

3. The UNICEF user must fill in all blanks contained in this form (square brackets, "[…]") prior to providing a copy of the draft form to the IP.

4. The UNICEF user must carefully read all grey information boxes contained in this form and chose the sample text appropriate for the particular PCA, prior to providing a copy of the draft form to the IP. All grey information boxes must be deleted prior to signing.

5. The PCA consists of three parts: (1) the model form of the PCA; (2) the UNICEF General Terms and Conditions for PCAs; and (3) any Programme Document signed thereunder, which are incorporated into the PCA by reference.

6. Changes to the text of the model form and General Terms and Conditions may be made solely with the written approval of Field Results Group (FRG), NYHQ. FRG will consult as necessary with the Comptroller, Director Supply Division, and the Legal Adviser OED. Whenever changes are required to be made to the General Terms and Conditions, such changes should be reflected in the model form and not on the form of the General Terms and Conditions themselves.

7. Two original copies are signed. One copy is retained by UNICEF and one by the IP.

8. All signed PCAs are maintained in a central location (usually the Secretary of the Partnership Review Committee) with scanned copies available to all staff in the offices shared drives.

9. After the PCA has been signed, any amendments must be made in writing and the amended PCA must also be maintained in a central location with scanned version uploaded to the offices shared drive.

Arbitration Rules. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. In addition, unless otherwise expressly provided in the Agreement, the arbitral tribunal shall have no authority to award interest in excess of the London Inter-Bank Offered Rate ("LIBOR") then prevailing, and any such interest shall be simple interest only. The Parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such dispute, controversy, or claim.

ARTICLE XIII
FINAL PROVISIONS

1. This Agreement shall enter into force on the date it is signed by both Parties. It shall expire on the last day of the Country Programme unless terminated earlier in accordance with Article 11 of the General Terms and Conditions attached to and incorporated in this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized by the respective Parties, have signed this Agreement.

For the NIHR:

Name: Mr. Salah Uraibi Abbass

Title: Executive Director

Signature: _____

Date: 25/5/2015

Email: Salahua2000@gmail.com

For the United Nations Children's Fund:

Name: PHILIPPE HEFFINCK

Title: COUNTRY REPRESENTATIVE

Signature: _____

Date: 18/05/2015

Email: pheffinck@unicef.org

Funding and Reporting Section of the Agreement between Christian Aid (Charity no. 1105851 / CHY 6998) and

NATIONAL INSTITUTE OF HUMAN RIGHTS (NIHR)

****Please sign as outlined and initial each page to confirm your approval of these terms****

Country: **IRAQ (KRG)**		
Project Title: **NIHR Humanitarian Food Aid for IDPs in Kirkuk Province**		
Start Date: **17.11.2015**	**End Date:** **06.01.2016**	*For Christian Aid purposes* Project code: **MF107**
Total Funding from Christian Aid (including value of goods given in-kind): **$ 63,849.00 USD** This includes funds from the following institutional donor(s): $0.00 **Christian Aid code 3 Appeal Funds (Iraq 3E086): $ 63,849.00 USD** NIHR Counter Funding Contribution: $ 4,825.00 USD Total Project Funding: $ 68,674.00 USD		
NATIONAL INSTITUTE OF HUMAN RIGHTS (NIHR) financial year starts in: January	Christian Aid's financial year starts in April	
This agreement supersedes any previous funding and reporting section related to this project.		

Signed for **NATIONAL INSTITUTE OF HUMAN RIGHTS (NIHR)** by a Director (including initialling each page):

Name: Dr. Salah Uraibi Abbas Position: Executive director

Address: Iraq - Kirkuk – Baghdad Road - Al-Mansour – Behind Al-Salam Mall.

Signed _____ Date _Nov. 18, 2015_____

National Institute For Human Rights

Signed for Christian Aid by a senior member of staff (including initialing each page):

Name: JENNIFER BENSON Position: EMERGENCY PROGRAMME OFFICER

Address: **Christian Aid, 35 Lower Marsh. Waterloo. London. SE1 7RL UK.**

Signed _____ Date 18.11.2015